

JOURNAL DE ST-PETERSBOURG

POLITIQUE, LITTÉRAIRE, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL.

ADMINISTRATION. — REDACTION
Toute communication adressée au bureau de la rédaction, Maximilianovsky...

S'adresser à St-Petersbourg, au bureau spécial du Journal de la Cour Impériale...

Table with columns: PRIX D'ABONNEMENT A ST-PETERSBOURG. Rows for Russia, Belgium, Switzerland, France, Spain, Portugal, Greece, Egypt, and the United States.

CONDITIONS D'ABONNEMENT.
Les abonnements d'un an ne peuvent être pris que du 1^{er} janvier...

PARTIE OFFICIELLE.

SAINT-PETERSBOURG, 7 mai.

ARMÉE DE TERRE. Promotion au grade de général-major et admission à la retraite avec pension et droit de porter l'uniforme...

Promotion en récompense de services distingués au grade de général-major, le colonel Polarsky, commandant du régiment n^o 147 d'infanterie de Samara...

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. Nominations à l'emploi de vice-gouverneur de St-Petersbourg, le conseiller d'Etat Volkov...

MINISTÈRE DES VOIES DE COMMUNICATION. Nominations à l'emploi d'ingénieur de VI^e classe pour travaux techniques au comité d'inspection technique des chaussées et communications fluviales...

MINISTÈRE DES VOIES DE COMMUNICATION. Nominations à l'emploi d'ingénieur de VI^e classe pour travaux techniques au comité d'inspection technique des chaussées et communications fluviales...

MINISTÈRE DES VOIES DE COMMUNICATION. Nominations à l'emploi d'ingénieur de VI^e classe pour travaux techniques au comité d'inspection technique des chaussées et communications fluviales...

MINISTÈRE DES VOIES DE COMMUNICATION. Nominations à l'emploi d'ingénieur de VI^e classe pour travaux techniques au comité d'inspection technique des chaussées et communications fluviales...

PARTIE NON OFFICIELLE.

Nous avons bien souvent protesté contre l'habitude des journaux étrangers de nous attribuer un caractère semi-officiel...

Nous ne pouvons qu'opposer à ces allégations la déclaration que nous avons maintes fois répétée, savoir que tout ce qui paraît dans la partie non-officielle de notre journal nous appartient exclusivement et émane de notre propre inspiration...

Nous espérons que le Times voudra bien considérer comme telle la traduction ci-après d'un article de la Gazette de Moscou qui nous semble offrir d'autant plus d'intérêt qu'il caractérise parfaitement la position de la presse russe...

Notre dernier article sur les affaires de l'Asie centrale, provoqué par les explications que M. Gladstone avait données au Parlement britannique sur le résultat des négociations entre les gouvernements anglais et russe...

Le fait de la reproduction de notre article par un journal considéré comme l'organe officiel du ministère des affaires étrangères aurait dû convaincre le correspondant du Times...

Le correspondant du Times dit de notre article qu'il déclare « l'entente récemment établie entre l'Angleterre et la Russie, par rapport à la neutralisation de l'Afghanistan comme nulle et non avenue (null and void) »...

Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe...

Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe...

Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe...

(1) Numéro du 21 avril (3 mai).

si ère très varié et fort souvent contradictoire.

« Nous n'irons pas nier que chez nous tout comme ailleurs les membres de l'administration soutiennent leurs opinions par la voie de la presse, mais ils agissent dans ce cas à titre de simples particuliers ou comme membres de tel ou tel parti, et si le trouve très souvent que leurs tendances n'ont rien de commun avec ce qui se trouve être ensuite l'opinion du gouvernement... »

« Pour ce qui est de notre journal, nous pouvons affirmer au correspondant du Times que les idées que nous émettons sont bien à nous et n'ont aucune portée, soit officielle, soit officieuse... »

« Revenant spécialement à notre article, qui a provoqué les observations ci-dessus mentionnées du correspondant du Times, nous nous permettons de lui demander ce que dans cet article a pu lui suggérer l'idée qu'il aurait une origine officieuse ?... »

« Le correspondant du Times dit de notre article qu'il déclare « l'entente récemment établie entre l'Angleterre et la Russie, par rapport à la neutralisation de l'Afghanistan comme nulle et non avenue (null and void) »... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

« Le correspondant berlinois du Times, chargé tout spécialement de s'occuper des affaires russes, devrait mieux connaître la véritable situation de la presse russe... »

à cause d'un vent très violent. Les incendies sont tous des israélites de la localité.

Monsieur le rédacteur. La bienveillance avec laquelle vous accueillez tout projet ayant un but d'utilité pratique m'autorise à vous demander l'hospitalité de votre estimable journal pour une simple réflexion, qui n'est peut-être pas dépourvue d'actualité...

Depuis quelques années, la police urbaine a adopté un moyen aussi utile qu'ingénieux de faire connaître aux habitants de notre capitale la suspension ou la réouverture des communications entre les deux rives de la Néva par le pont de la Liteinaia...

« S. Exc. Kiamli-Pacha, ambassadeur de la Porte-Ottomane près la cour de Russie, est arrivé à St-Petersbourg hier dimanche, 6 mai, à 11 heures du matin... »

« Le Monde russe annonce la nouvelle que ces jours derniers le département d'économie du conseil de l'Empire a décidé d'instituer des primes en commémoration du jubilé deux fois séculaire de la naissance de l'Empereur Pierre le Grand... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Les incendies sont tous des israélites de la localité. »

Monsieur le rédacteur. La bienveillance avec laquelle vous accueillez tout projet ayant un but d'utilité pratique m'autorise à vous demander l'hospitalité de votre estimable journal pour une simple réflexion...

« S. Exc. Kiamli-Pacha, ambassadeur de la Porte-Ottomane près la cour de Russie, est arrivé à St-Petersbourg hier dimanche, 6 mai, à 11 heures du matin... »

« Le Monde russe annonce la nouvelle que ces jours derniers le département d'économie du conseil de l'Empire a décidé d'instituer des primes en commémoration du jubilé deux fois séculaire de la naissance de l'Empereur Pierre le Grand... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

« Nous sommes très obligés à Monsieur le correspondant du Times d'avoir bien voulu nous adresser ces observations... »

nomination de M. Casimir Périer au ministère de l'intérieur, désigné MM. Bérenger et Martel comme successeurs probables de M. Jules Simon...

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

proposé mercredi dernier un amendement par lequel il était interdit aux députés de faire partie du conseil d'administration de cette Banque...

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

« Nous ne prétendons naturellement pas dire que les choses doivent absolument se passer ainsi... »

tres qui représentent mieux les principes de liberté. (Applaudissements gauches.)

On lit dans l'Italie, le 14 au soir : « Aujourd'hui, anniversaire de la naissance du saint-père, contrairement aux autres années, il n'y a pas eu de réceptions au Vatican. »

« Cela indique que la santé du pape ne s'est pas sensiblement améliorée. »

« Avant-hier, il était très-faible; hier, il était tourmenté par une toux continue. Le plus souvent, il garde le lit; quand il se lève, il s'assied dans un fauteuil. »

« Le fait est que, malgré les soins empressés dont il est objet, et à laquelle il a soumis M. Coccarelli, croci qui a eu la préférence sur celle de MM. Crèra et Sartori, son état n'est pas des plus satisfaisants. »

« Les prélats ne veulent pas croire à la gravité de la maladie du saint-père; ils ne sont même nullement préoccupés. »

« Les prélats, suivant les formalités habituelles, se sont rendus, aujourd'hui, au Vatican, mais ils n'ont pas été reçus. »

TURQUIE.

Une dépêche adressée aux journaux français porte ce qui suit :

« Constantinople, 14 mai. « La commission chargée d'examiner la question du canal de Suez, dans sa quatrième séance tenue hier, a déclaré que son rôle était terminé, après avoir adopté la résolution suivante : « Constatation faite de l'absence des « plaignants contre la taxe du canal, il n'y a « plus lieu pour le gouvernement turc, avec « lequel la compagnie est en règle, d'interpréter l'article 17 du firman de concession. »

« M. de Lesseps se prépare à partir pour l'Egypte, d'où il se rendra en France pour assister à la prochaine assemblée générale annuelle des actionnaires du canal. »

VARIÉTÉS.

UNE REPUTATION D'OUTRE-TOMBE (1).

Elève du premier corps des cadets et disciple du grand Souvorov, le comte Charles Toll, russe de cœur et d'âme, était, comme on sait, l'un des hommes les plus éminents de l'époque des guerres contre la France, de 1812 à 1815. Sa prodigieuse activité, son zèle et ses talents militaires ont été généralement appréciés; malheureusement le général Danilevsky n'a pas rendu suffisamment justice aux mérites du comte, et c'est ce qui a provoqué de la part des historiens allemands des protestations passionnées, mais, comme il arrive toujours quand la passion s'en mêle, on a dépassé le but.

On ne s'est pas borné à protester contre la

(1) La rédaction des Archives Russes reproduit sous ce titre une lettre du comte Toll dans laquelle cet illustre général repousse avec indignation les insinuations malveillantes d'un journal français de l'époque concernant le maréchal prince Koutousov.

Il est du devoir de tout Russe dont le cœur est bien placé de contribuer à préserver de toute atteinte la mémoire de celui que, lors des désastres de l'année 1812, la Russie avait proclamé le Sauveur de la Patrie et de répandre autant que possible la vérité vraie sur son compte. C'est en vue de ces pieuses intentions que je viens vous demander, M. le rédacteur, de vouloir bien accorder une place dans les colonnes de votre journal à la traduction ci-jointe de la notice publiée dans le n° 3 des Archives Russes et à la lettre du comte Toll, dont j'ai retrouvé le texte original à la Bibliothèque impériale (Journal des Débats du 24 janvier 1825).

Il y a près d'un demi-siècle que cette lettre a été écrite, ce qui fait que pour la grande majorité de nos lecteurs ce précieux document paraîtrait être considéré comme un nouveau et d'ailleurs il est bon de rafraîchir de temps à autre la mémoire des contemporains en rappelant un passé glorieux. TH. TOLSTOÏ.

Un des petits-fils du maréchal Koutousov.

soi-disant partialité des appréciations de l'historien Danilevsky; on a accusé tous les Russes d'ingratitude à l'égard non-seulement du comte Toll, mais en général des Allemands qui se trouvaient alors dans l'armée russe. Les écrivains les plus sérieux se laissent entraîner.

Le célèbre archiviste Perz, un savant de premier ordre, dit entre autres, au commencement du 3^e volume de son ouvrage sur le baron Stein, que les Russes n'ont pas précisément contribué à sauver l'Allemagne du joug de Napoléon. « La force brute y était, dit-il, c'est vrai, mais sa signification aurait été nulle si elle n'avait pas été dirigée par l'intelligence allemande. »

Un certain Bernhardt, qui avait été pendant quelque temps en qualité d'instituteur dans la famille du comte Toll, y va plus loin encore. Ayant été en mesure d'entendre de la bouche même du comte le récit des exploits des armées russes, et l'ayant transcrit à sa manière, il fit de ses annotations tout un ouvrage qu'il publia à l'étranger après la mort du comte, sous le titre aussi pompeux que peu approprié de « Mémoires du comte Toll. » Le livre de ce M. Bernhardt se répandit non-seulement parmi les savants, mais devint populaire même en Russie, et ne resta pas sans influence sur quelques-uns de nos historiens. (Dans l'histoire de 1812 de M. Bogdanovitch, par exemple, cette influence est assez sensible). Or, le contenu et les tendances du livre de M. Bernhardt (sans parler des détails) sont diamétralement opposés à la vérité vraie.

Bientôt après la publication des soi-disant « Mémoires du comte Toll, » le comte Constantin, fils du défunt général, nous a positivement déclaré, en nous autorisant à rendre sa déclaration publique, que l'ouvrage de M. Bernhardt n'avait rien de commun avec les vrais Mémoires de son père, et que ce livre avait profondément indigné les membres survivants de la famille de feu le comte Charles, parce qu'il présentait sous un faux jour et la personnalité et les actes du défunt général, et lui faisait jouer dans l'histoire un rôle qui ne convenait ni au noble caractère du comte, ni à son cœur loyal.

Déjà du vivant du comte Toll, il y avait eu dans la presse une tentative de dénigrer, ainsi que l'a fait l'instituteur Bernhardt, les services rendus à la Russie par le maréchal Koutousov et d'attribuer tous les succès des armées au comte Toll « qui n'était qu'un étranger, » disait le publiciste. Or, le comte Toll était russe de cœur, avons-nous dit; voici d'ailleurs de quelle façon il répondit à cette calomnieuse insinuation. On attribua dans le troisième article dont nous parlons à un général Vandancourt, article écrit à propos de l'ouvrage de M. Boutourline sur la guerre de 1812. Nous reproduisons cette réfutation comme le plus beau modèle d'une sincérité et d'une grandeur d'âme dignes d'un patriote aussi dévoué à la Russie que l'était feu le comte Charles Toll.

« Mon cher général, il vient de me tomber sous la main une feuille du Journal de Paris, du 26 mars dernier (n° 85) où j'ai trouvé sur votre article qui rend compte de votre ouvrage sur la campagne de l'année 1812. J'ai vu avec peine que l'auteur de cet article, tout en rendant pleine justice à la sagacité et à l'impartialité de vos observations militaires, vous taxe néanmoins d'engouement pour le maréchal Koutousov, et termine les reproches qu'il vous adresse par la phrase suivante : Ce qui fut fait de mieux sous lui (Koutousov) appartient à son chef d'état-major Toll.

« Mon propre honneur, la droiture naturelle à l'homme de bien, et la gratitude que mon cœur me fait un saint devoir de conserver même au delà du tombeau pour la mémoire du feu maréchal, me mettent dans l'obligation de repousser un hommage qui, loin d'être basé sur la vérité, ne prend sa source que dans la féconde imagination de l'auteur de l'article.

« En conséquence, j'attends de votre amitié, mon cher général, que vous donniez à ma présente lettre toute la publicité possible.

« Acceptez l'assurance, etc. Signé : BARON CHARLES DE TOLL, chef d'état-major de l'1^{re} armée.

An quartier général de Mohilew sur le Dniepr, le 12 août 1824 (1).

M. le baron Charles Toll a été créé comte en 1829.

La rédaction des Archives Russes fait suivre cette lettre de l'annotation suivante : « Cette voix d'outre-tombe est connue de la Russie entière. Elle appartient à un homme que la Russie a adopté comme l'un de ses enfants les plus fidèles et dont elle a le droit de se glorifier. On ne saurait faire une réponse plus catégorique à MM. Bernhardt et consorts : Ces messieurs voudraient semer la discorde dans la grande famille russe et poussent l'indignité jusqu'à se servir de l'histoire comme d'un instrument pour leurs petites intrigues. Selon l'expression du poète,

(1) Journal des Débats, 24 janvier 1825.

« Ayant eu le bonheur de servir pendant la mémorable campagne de 1812 sous les ordres du maréchal à l'égard non-seulement du comte général, il m'est permis sans doute de me vanter d'avoir partagé avec lui les fatigues et les travaux de cette glorieuse campagne, d'avoir été son principal collaborateur et son principal instrument pour tout ce qu'il méditait à la ruine de l'ennemi, et enfin d'avoir possédé au plus haut degré son estime et sa confiance. Ces titres d'honneur sont assez beaux, et je ne les céderais à personne; mais d'un autre côté il serait indigne de moi de garder le silence, après avoir eu connaissance du jugement porté par un étranger, qui offense la vérité en jetant un jour défavorable sur les services d'un grand homme. Je dois donc déclarer que les actes du prince Koutousov et les miens, pendant la guerre en question, quoique dirigés vers le même but, n'en différaient pas moins essentiellement, et que je trouvais en rapport avec les fonctions respectives que le service nous imposait.

« Lui, suivant avec fermeté et constance les instructions qu'il recevait de notre auguste maître, et commandant à toutes les armées russes, puisait dans les lumières de son esprit vaste et expérimenté les plans généraux pour les opérations qui devaient assurer la ruine de l'ennemi, et déterminait le temps et les lieux propres à l'exécution de ces plans. Moi, me circonscrivant dans le cercle de mes attributions, je me contentais d'élaborer sa pensée en rédigeant les dispositions détaillées, indispensables pour toute opération militaire. Lui, en concentrant en soi tous les ressorts de nos forces militaires, en dirigeait l'action de manière à porter les coups les plus funestes à l'ennemi; et moi je ne faisais qu'employer ces forces vers les points qu'il avait indiqués dans sa sagesse. Lui, premier mobile de tout dans l'armée, excitait dans tous les rangs la patience, la résignation, l'impitoyable et la confiance dans le succès, et moi, je recevais moi-même de lui l'impulsion et une nouvelle ardeur pour exécuter fidèlement les ordres qu'il me donnait.

« Il a mérité avec justice d'être salué, par ses concitoyens et ses compagnons d'armes, du titre glorieux de Sauveur de la Patrie et c'est de mon nom que prétendent se couvrir les envieux de sa gloire, pour en affaiblir les rayons.

« Le puis-je, le dois-je souffrir ?

« Il est vrai que l'opinion sur Koutousov, de l'auteur anonyme de l'article précité, ne peut avoir assez de poids pour ébranler celle que l'on se forme généralement du mérite de ce grand général; mais, pour ma propre satisfaction, je crois devoir répéter que je désavoue formellement, pour ce qui me concerne, le jugement énoncé dans cet article et que j'en userai de même à l'égard de tout article qui aura la même tendance.

« En conséquence, j'attends de votre amitié, mon cher général, que vous donniez à ma présente lettre toute la publicité possible.

« Acceptez l'assurance, etc. Signé : BARON CHARLES DE TOLL, chef d'état-major de l'1^{re} armée.

An quartier général de Mohilew sur le Dniepr, le 12 août 1824 (1).

M. le baron Charles Toll a été créé comte en 1829.

La rédaction des Archives Russes fait suivre cette lettre de l'annotation suivante : « Cette voix d'outre-tombe est connue de la Russie entière. Elle appartient à un homme que la Russie a adopté comme l'un de ses enfants les plus fidèles et dont elle a le droit de se glorifier. On ne saurait faire une réponse plus catégorique à MM. Bernhardt et consorts : Ces messieurs voudraient semer la discorde dans la grande famille russe et poussent l'indignité jusqu'à se servir de l'histoire comme d'un instrument pour leurs petites intrigues. Selon l'expression du poète,

(1) Journal des Débats, 24 janvier 1825.

« Ils encensent le mort, pour atteindre avec l'encensoir certains vivants. »

« Калашник мертвецу, Чтобы другим власть казалась. »

ALLEMAGNE. — M. Dollinger vient d'être nommé président de l'Académie des sciences de Munich, en remplacement de feu le baron de Liebig.

FRANCE. — L'exposé des motifs du projet de loi électoral, dit le Soir, a été rédigé par M. Duhaure. Il comporte le scrutin par arrondissement, l'obligation de deux années de domicile et le maintien de l'âge, pour l'électorat, de vingt et un ans.

La première rédaction de M. Duhaure obligeait seulement l'électeur à six mois de domicile effectif, sauf pour le cas où, pour des raisons particulières, le citoyen transporte ailleurs que dans sa résidence habituelle son domicile politique. Mais l'insistance de la partie droite du cabinet a fait revenir M. Duhaure sur ses premiers projets et M. Thiers a fini par céder.

Le Soir croit pouvoir ajouter que, sur ce point, le président de la République est très disposé à adopter des prescriptions moins sévères.

— On lit dans la France : « On annonce une interpellation pour les premiers jours qui suivront la réouverture de la Chambre. Elle serait faite par M. Raoul Duval et porterait sur la conduite du gouvernement envers les membres de la Commune laissés libres malgré leur participation aux événements de mars et d'avril 1871.

« Cette interpellation sera une attaque directe contre l'élection de M. Ranc. »

GRANDE-BRETAGNE. — Le bilan hebdomadaire de la Banque d'Angleterre constate les résultats suivants à la date du 15 mai. — Augmentations : Effets escomptés 429,105 liv. st., comptes particuliers 427,466 liv. st. Diminutions : Réserve totale (billets et num.) 93,995 liv. st., billets en circulation 4,004,915 liv. st., numéraire 498,910 liv. st., compte du trésor 75,823 liv. st., billets en réserve 61,010 liv. st.

On a procédé encore le 15 mai à de nouvelles arrestations de réfugiés français à Genève. On a arrêté notamment un membre de la Commune de Paris et un ancien colonel fédéré. Ces mesures ont été prises à la suite d'une conférence qui a eu lieu à Berne entre le président de la Confédération et le chef de la police genevoise, d'une part, et M. Lanfrey, ministre de France, d'autre part.

ESPAGNE. — Perpignan, 16 mai, 5 h. 35, matin. — On mande de Barcelone, en date du 14 au soir : « Mataro est une ville manufacturière de 20,000 âmes, très riche et très prospère. Le comte d'Andace si imprévu de Saballs et de Vela a produit tout d'abord une telle stupeur que les carlistes n'ont rencontré de résistance que de la part de quelques volontaires occupés à faire l'exercice : deux d'entre eux furent tués et quatre blessés. Lorsque les troupes venant de Barcelone sont arrivées à Mataro, les carlistes avaient déjà disparu.

« Dans la province de l'Aragone, les carlistes sont divisés en petites bandes et fatigués ainsi les colonnes, qui ne peuvent jamais les atteindre. »

TURQUIE. — Constantinople, 15 mai. — Le gouvernement de la Sublime-Porte est revenu hier soir sur sa première décision, et il a résolu d'envoyer un commissaire spécial à Belhém pour faire une enquête sur le récent conflit entre les Grecs et les Latins.

AMÉRIQUE. — Londres, 15 mai. — Une dépêche du Times, datée de Philadelphie 15 mai, annonce que les Indiens Modocs ont occupé une nouvelle forte position à 20 milles de Lavabad. Les troupes ne peuvent pas s'en emparer. Des renforts et des mortiers ont été demandés au gouvernement.

DERNIÈRES DÉPÊCHES. — AGENCE INTERNATIONALE. — Vienne, lundi 19 mai.

La Montagsrevue affirme que le gouvernement a résolu de ne plus concéder de nouvelles compagnies par actions jusqu'à la promulgation d'une nouvelle loi sur ces sociétés et de déclarer non-avenues les concessions déjà accordées mais non encore exploitées, enfin d'interdire la cote de certaines valeurs uniment créées en vue de l'agiotage (Gründungspapiere).

La Banque Nationale annonce qu'elle fera aussi des avances sur les actions et obligations des chemins de fer autrichiens ou hongrois ayant une garantie d'intérêt de l'Etat et dont la construction est achevée.

BOURSE DE BERLIN DU 19 MAI. — Cours du change. — A 3 semaines sur St-Petersbourg, 88 1/2 th. pour 100 r. A 3 mois sur St-Petersbourg, 87 3/8 th. pour 100 r. Prix des billets de crédit russes 80 1/8 th. pour 90 r.

1^{er} emprunt à lots et primes 128 1/2. 2^e emprunt à lots et primes 128 1/4. 5^e emprunt (1854) 77. 6^e emprunt (1855) 89. Emprunt russe de 1822 98. Emprunt russe 3 0/0 63. Emprunt russe de 1852 91 1/8. Obligations consolidées de 1870 94 1/8. Obligat. de la Société du chem. de fer Nicolas 77. Actions de la Grande Société des chemins de fer 91 1/2. Actions du chemin de fer de Varsovie-Vienne 88.

La Banque de commerce d'Azow-Don nous communique le bulletin hebdomadaire suivant, en date de Taganrog 28 avril (10 mai) 1873 :

« Céréales. — Par suite des nouvelles encourageantes de l'extérieur, notre marché s'est un peu ranimé; toutefois les opérations de la semaine, vu la grande modicité du stock, n'ont été que de petite importance. Ce sont principalement les blés tendres qui ont donné lieu à quelques affaires et qui continuent d'être recherchés.

« Frets. — Une légère tendance d'amélioration s'est manifestée depuis quelques jours surtout en faveur des steamers pour le Royaume-Uni. Toutefois les affaires sont fort limitées et il n'y a pas probabilité d'une reprise notable. Voici les cotes du jour. Navires (de faible tonnage) pour Royaume-Uni 42/ à 42/6 pr. t. s. Navires avec 2/3 de 45/- pour Méditerranée. Navires Méditerranée fr. 3 pr. ch. Steamers pour Royaume-Uni 45/ à 47/6.

« Changes. — Sans variation notable. Londres 7,40 1/2 à 7,42, Marseille 3,46 1/4 à 3,45 1/2.

Voici les prix des principaux articles d'exportation :

Blé Ghirka Taganrog 1^{re} qualité 49 12 50 > > dito 2^e > > 48 11 50, 11 75 > > ditto 3^e > > 46 11 > >

Blé tendre (Azyma ou Ghirka) Don Rostow 10 50, 11 > > Seigle 6 25, 6 50 Orge 5 10, 5 20 Avoine (le tochet, de 6 pouds) 3 40, 3 70 Graine de lin (avec 20 corps étrangers, soit 4 0/0 non oléagineux et 16 0/0 oléagineux) 13 25 > > 5 80, 6 50

ÉTAT GÉNÉRAL DE L'ATMOSPHÈRE. — Sur la moitié boréale de la Russie le baromètre continue à monter; au Sud-Ouest il baisse de nouveau, lentement. Sur la Finlande et sur les provinces Baltiques soufflent des vents faibles de Nord-Est; sur ces endroits le temps s'est éclairci, et il s'y est adouci de plusieurs degrés. Sur les autres parties de l'Empire prédominent des vents de Sud-Ouest ou d'Ouest; le ciel y est assez beau.

BOURSE DE ST-PETERSBOURG DU 7 MAI 1873.

Table of financial data for the St-Petersburg Stock Exchange, May 7, 1873. It includes sections for 'COURS DU CHANGE' (Exchange Rates) listing London, Amsterdam, and Paris rates; 'ACTIONS ET OBLIGATIONS' (Stocks and Bonds) listing various banks and companies; 'VALEURS INDUSTRIELLES' (Industrial Values) listing mining and manufacturing firms; and 'ACTIONS ET OBLI-GATIONS' (Stocks and Bonds) listing various railway and utility companies. The table uses columns for 'VALEUR primitive', 'Ache-teurs', 'Ven-teurs', and 'VEN-TES faites'.

Advertisement for 'LA DIRECTION DES CHEMINS DE FER DE VARSOVIE-VIENNE ET DE VARSOVIE-BROMBERG'. It features a large heading and text describing the railway network, including routes to Cracovie, Breslau, and Prague. It lists train schedules for 'Train courrier', 'Train grande vitesse', and 'Train de passagers local'. The advertisement is signed 'LIST et FRANCKE, libraires à Leipzig.' and dated '1476'.

Nouvelles maritimes.

Mouvement du port de Cronstadt Du 6 mai. ARRIVAGES. Vessels Capitanes Vessels Capitanes

Mercredi, 9 mai, anniversaire de la mort de la comtesse Marie Alexandrovna. APRAIXINE une messe funèbre sera célébrée au couvent de St-Serge, à dix heures du matin. 1455

FENÊTRES A LOUER pour l'arrivée de S. M. le shah de Perse. Gr. Morskala, n° 3, à côté de l'état-major. 1457

POUR L'ARRIVÉE de S. M. le shah de Perse, bel étage. S'adr. bureau d'annonces, pont de Kazan, n° 21/23, log. 16. 1452

ANNONCES au bureau du pont de Kazan, m. Joukovsky, 21, entrée par le premier palier du canal. On accepte les annonces pour tous les journaux de Pétersbourg, de Moscou, de l'intérieur et de l'étranger, aux prix originaux des rédactions. Traductions des Annonces gratuites. Les numéros justificatifs sont fournis aux personnes qui en font la demande. Correspondants dans les principales villes de l'Europe et en Amérique. 1490 Ouvert de 9 à 5 heures.

POUR CAUSE DE DÉPART on voudrait louer, à Réval, rue de Narva, non loin de Catherineinal, un logement de 8 chambres, avec jardin, écurie, dépendances, ainsi que les ustensiles de cuisine et service de table. 500 r. Du 1er juin au 1er septembre. S'adr. rue de Narva, général Essen, Réval, n° 274. 1458

A LOUER une des plus jolies maisons de campagne du 1er Pargolovo, n° 253, de 10 grandes chambres, tout près du parc Schouvalov et à part du village. S'adresser à Tchernov, à Pargolovo, ou à M. Lerche, Nevsky, maison Méniakow. 1459

PRINCIPAL DÉPÔT DES MEUBLES DE HÊTRE de la fabrique des frères Tonnett, à Vienne. Grand assortiment de meubles préparé pour la saison prochaine, tels que chaises, fauteuils, divans, berceuses, appareils pour fumeurs et meubles d'enfants, ainsi que meubles de hêtre, de noyer et de chêne, de fabrication propre ou étrangère, pour salon, cabinet, salle à manger, boudoir, etc. On accepte les commandes pour ameublements des logements et travaux de tenture. Magasin de meubles B. Rosenbergs, coin de la Gr. Morskala et de la Gorokhovala, maison n° 25. 1401

AVIS. Le soussigné a l'honneur de prévenir la clientèle du Magasin Anglais que la gestion des affaires est transférée à la 3e ligne, Yassili-Ostrov, n° 8. Nouvelles marchandises: de Middelnass, Keiler, Moir; Cakes et Bière de Gingembre; Pain noir et Bisuits de Moore; Houille; Split Peas, Cheddar, Cacao et Chocolat. Andrew Allan. 1461

JALOUSIES en bois peint de différentes couleurs, chez White-lock, tapissier, qui se charge également de la garniture des meubles, sommiers élastiques et autres. Place de l'Amirauté, m. Gamba, n° 8. 1408

SANS EXTRACTION GUBERSON facile et complète des dents douloureuses, raffermissement des dents chancelantes. Henry James Miller, Malala Morskala, 16, log. 1. 1465

COMPAGNIE MARITIME FRANCO-RUSSE Ligne régulière entre le Havre et St-Petersbourg. Le steamer Emma, capitaine Jubin, quittera Cronstadt le 9 mai courant. Ce steamer possède 12 cabines de 1re classe nouvellement aménagées. Le steamer Ville de Malaga, capitaine Corbière, quittera Cronstadt vers le 12 ou 13 courant. Beaux aménagements pour passagers de 1re et de 2e classe. S'adresser pour plus amples renseignements à MM. C. Wachter & Co, Galernala, maison Outine, n° 20. 1426

MELANOGENE. TEINTURE PAR EXCELLENCE DE DIQUÈMEURINE aîné de Rouen. Pour teindre à la minute en toutes nuances les cheveux et la barbe sans danger pour la peau et sans aucune odeur. Cette teinture est supérieure à toutes celles employées jusqu'à ce jour. Dépôt principal chez M. A. Romanov, au Gostinnoi-Dvor, à St-Petersbourg, et chez les principaux parfumeurs de Russie. O.P. 3 9

LE COMPTOIR DE LA SOCIÉTÉ EN COMMANDITE JADIMÉROVSKY, BAYMAKOW ET Co, sera fermé pour le public mercredi le 9 mai, à partir de 2 heures de l'après-midi, ainsi que le jour de l'arrivée de S. M. le Shah de Perse, à partir de 10 h. du matin jusqu'à la fin de la cérémonie. 1491

BERLIN J. A. EESE FOURNISSEUR DE LA COUR ROYALE Alte Leipziger Strasse, n° 1, an der Jungfernbrücke recommande sa fabrique et ses magasins de Soieries, Velours, Etoffes en demi-soie, laine, demi-laine, Etoffes pour ameublements, Rideaux, Tapis, Confections, Châles des Indes et Français, etc., etc. MAISON EN GROS A LYON. 1457

L. LEGRAND FOURNISSEUR DE PLUSIEURS COURS ÉTRANGÈRES 207, Rue Saint-Honoré, Paris SAVON ORIZA Prêlant une masse fine et abondante avec toutes les qualités Le meilleur et le plus doux de tous les savons de toilette (selon le Dr O. REYER) indispensable pour conserver à la peau sa souplesse et son velouté et blanchit les mains. CRÈME ORIZA et ORIZA-POWDER pour blanchir, adoucir et rafraîchir la peau ORIZA LACTÉ contre les taches de rousseur et les rides Dépôt chez les principaux parfumeurs et coiffeurs de la Russie. 63

LA DIRECTION DE LA BANQUE FONCIÈRE DE KHARKOW porte à la connaissance de MM. les actionnaires de la Banque que le paiement du dividende pour 1872 sur les actions de la première émission, soit 43 r. 12 c. par action, sera fait aux détenteurs des coupons de cette année: A Kharkow, à la direction de la Banque et à la Banque de commerce (torgovoï) de Kharkow, et St-Petersbourg, chez J. E. Gunzbourg, Galernala, 11. 1470

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA BANQUE FONCIÈRE DE KHARKOW a l'honneur de porter à la connaissance générale que le 3e versement sur les actions de la seconde émission de ladite Banque, qui est de 25 0/0, c'est-à-dire de 50 r. par action, est fixé au 15 mai courant. On accepte les versements: à Kharkow — à l'administration de la Banque et à la Banque de commerce de Kharkow; à St-Petersbourg — chez M. J. E. Gunzbourg, rue Galernala, n° 11, de 10 à 3 h. de l'après-midi. 1433

SOCIÉTÉ DU NORD d'assurance et de dépôts de marchandises avec émission de warrants, sanctionnée par S. M. l'Empereur, le 31 mai 1872. Capital 3,000,000 r. Opérations de la Société. Assurance contre l'incendie de tout genre de propriétés, telles que maisons, usines, fabriques, moulins, machines, marchandises, meubles, accessoires domestiques, etc. Assurance de bateaux à vapeur et navires ainsi que de cargaisons et marchandises contre les risques et périls sur mer, sur les fleuves et sur terre, et des pertes et dommages pouvant être occasionnés en route. Réception en dépôt de tout genre de marchandises non sujettes à une prompt dégradation, tant affranchies que non affranchies de droits de douane; en échange de quoi la Société délivre des titres appelés warrants, qui peuvent être engagés dans des établissements de crédit ainsi qu'en titre de particuliers. Emission (en complément des warrants) de titres de gage, d'après lesquels la Société s'engage à payer sans remise aux échéances fixées dans les dits titres les sommes y mentionnées aux personnes ou établissements qui auraient accepté ces valeurs en escompte. Les warrants, ainsi que les titres de gage, sont émis, soit nominativement, soit au porteur. Vente des marchandises, reçues en dépôt, sur ordre et pour compte des propriétaires, et accomplissement des formalités en douane et d'acquit des droits. Pour le dépôt de marchandises à Moscou la Société du Nord a construit des magasins au quartier Bassmanala, 4e section, mis en communication par un embranchement avec les chemins de fer de Nijni-Novgorod et de Koursk et au moyen des derniers avec toutes les autres lignes aboutissant à Moscou. Grâce à ces communications, les wagons chargés de marchandises parviennent directement dans les emplacements de la Société où ils sont déchargés. Jusqu'à la construction projetée de ses propres magasins à St-Petersbourg, les marchandises sont acceptées par la Société dans des emplacements loués par elle. Les marchandises peuvent être aussi reçues dans des magasins et autres locaux appartenant aux propriétaires ou pris à bail par eux, mais dans ces derniers cas avec la condition absolue que le droit de bail soit préalablement et dûment transféré à la Société. Les warrants et les titres de gage sont émis au siège de la direction, ainsi qu'à la succursale de Moscou. La direction se trouve à St-Petersbourg, canal de la Moïka, pont de Police, maison Kononov, n° 63. La succursale à Moscou, maison Goliaschkine, Iliinka. 1315

PROCÈS-VERBAL de l'assemblée générale des actionnaires de la Banque de Commerce de Rostow sur le Don, le 28 avril 1873. Conformément au § 55 des statuts, l'assemblée a été ouverte à 1 heure de relevée par le président du conseil d'administration. Dans son discours, le président a exposé le résultat des démarches faites par le conseil d'administration auprès du gouvernement en vertu des pouvoirs reçus à cet effet des actionnaires à l'assemblée générale tenue lors de l'ouverture de la Banque; ensuite il a fait un exposé des affaires de l'année 1872 et expliqué les causes qui ont empêché de donner un plus grand développement aux affaires de la Banque et d'obtenir des résultats plus satisfaisants, savoir: la mauvaise récolte pendant les deux dernières années et sa triste influence sur le commerce en général de notre place, ce qui a fait aussi que l'attention de l'administration était uniquement dirigée à sauvegarder les intérêts de l'établissement par des opérations présentant le plus de sûreté possible. Le président a déclaré que 17 actionnaires étaient présents à l'assemblée et que, conformément aux §§ 49 et 50, ils disposaient de 63 voix personnelles et par procuration pour 3,463 actions, dont la vérification a été faite par les actionnaires A. Reinherz et J. Levandow et trouvée exacte. Puis M. J. O. Ivanovitch, nommé à l'unanimité président de l'assemblée des actionnaires, a proposé à l'assemblée d'approuver le compte-rendu pour l'exercice 1872, soit du 1er mars au 31 décembre et d'autoriser la distribution aux actionnaires du dividende définitif qui leur revient. Le compte-rendu a été approuvé et l'autorisation donnée de distribuer aux actionnaires le dividende à raison de 5 r. 20 c. par action et de reporter le reste indivisible de 87 r. aux bénéfices de 1873. On a examiné ensuite les propositions faites par le conseil d'administration. 1° L'élection d'un député. 2° L'élection de deux membres du conseil d'administration et d'un candidat. Conformément au § 43 en remplacement du député M. S. E. Sinodi-Popov, sorti au sort, a été élu M. A. Reinherz. Conformément au § 20 ont été élus membres du conseil d'administration les anciens candidats MM. D. Ph. Koussine et N. A. Scavani, ce qui a nécessité l'élection de deux candidats au lieu d'un, comme il a été précédemment annoncé et comme tels ont été élus: MM. S. Franghiadi et W. Maximow. La séance a été levée à 3 heures après-midi.

BILAN DE LA BANQUE DE COMMERCE DE ROSTOW SUR LE DON du 1er mars au 31 décembre 1872.

Table of financial statements for the Bank of Commerce of Rostow sur le Don, showing assets (ACTIF) and liabilities (PASSIF) with various sub-accounts and their respective values.

Table of profit and loss accounts (Comptes des profits et Pertes) showing income (DOIT) and expenses (AVOIR) for the period.

Table of distribution of profits (Répartition des bénéfices) showing the breakdown of net profits and their allocation to shareholders.

Table of balance sheet (BILAN) for the Bank of Commerce of Rostow sur le Don, detailing capital, reserves, and other financial items.

BANQUE DE COMMERCE DE ROSTOW SUR LE DON. La direction a l'honneur d'informer MM. les actionnaires que le paiement du dividende pour l'année 1872, fixé à l'assemblée générale du 28 avril année courante et montant à 5 r. 20 c. par action, sera effectué: A Rostow sur le Don, à la caisse de la Banque, à Taganrog, à sa succursale, à St-Petersbourg, à la Banque d'escompte de St-Petersbourg, à Moscou, à la Banque de commerce privée de Moscou, et à Odessa, à la Banque de commerce d'Odessa. A St-Petersbourg, Moscou et Odessa il sera perçu 1/4 0/0 pour commission et frais.

BAINS DE TARASP. ENGADINE. (SUISSE.) 4,000 pieds au dessus de la mer. Carbonates de soude et carbonates de fer de premier ordre. BAINS D'EAUX MINÉRALES. CLIMAT ALPÈSTRE. Ouverture de la saison: 5 juin. R. M. Adresse: Direction de l'Établissement des Bains à Tarasp (Suisse). 1242

EN VENTE chez Kolessoff et Mikhine, libraires-éditeurs, perspective Nevsky, Gostinnoi-Dvor, n° 22. NOUVELLE CHRESTOMATHIE PROGRESSIVE. Recueil de morceaux gradués, en vers et en prose, narrations et récits, exercices de lecture, de diction et de mémoire, pour l'enfance, l'adolescence, la jeunesse et l'âge mûr. Par J. P. de Sazor, maître-ès-arts, Bachelier-ès-lettres et Licencié en droit, de l'Université de France; professeur de littérature à la Communauté des demoiselles nobles, et dans plusieurs autres établissements d'éducation, à St-Petersbourg. 1 vol. grand in-8°. St-Petersbourg, 1873. Prix 2 r. 50 c.; pour l'intérieur 2 r. 80 c. Cet ouvrage, qui contient une grande quantité de morceaux nouvellement publiés, ou même inédits, est divisé en six sections, et peut être relié par parties séparées. Il suffit ainsi pour toutes les classes d'un établissement d'éducation, et pouvant remplacer à la fois plusieurs autres livres du même genre, il offre aux familles et aux directeurs d'instituts de grandes facilités pour les études et une notable économie dans les dépenses. 1474